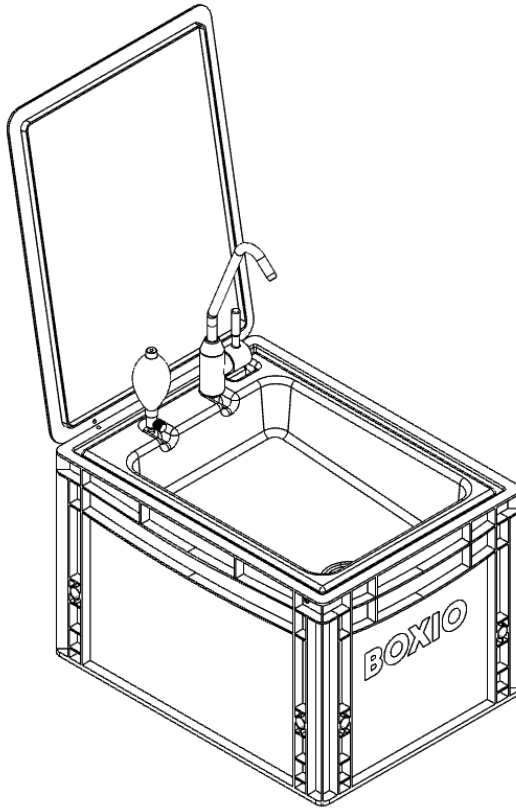


# BOXIO WASH



**D**

**Montageanleitung und Benutzerhandbuch**



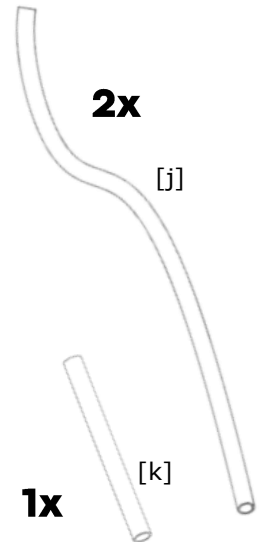
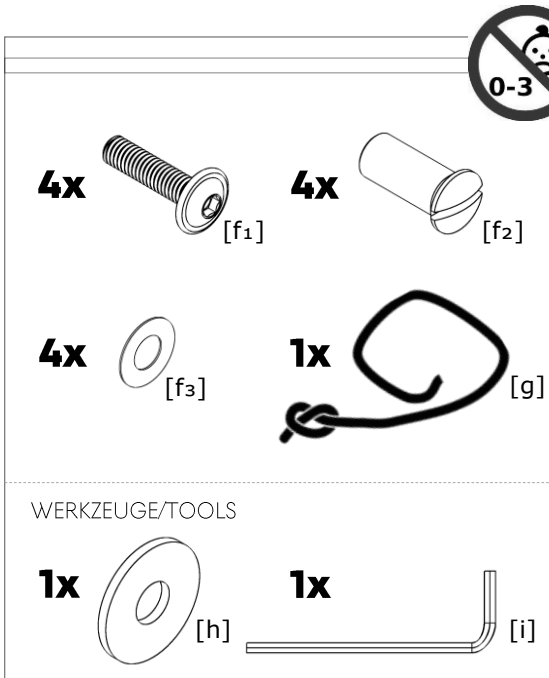
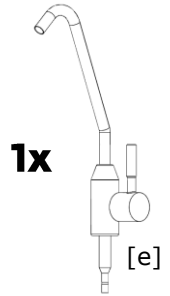
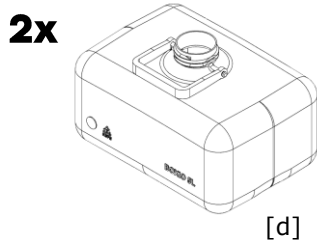
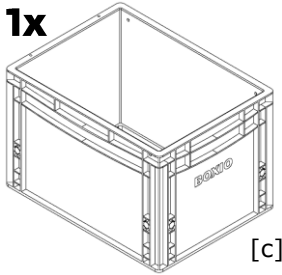
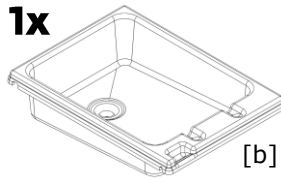
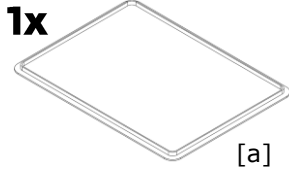
**EN**

**Assembly instructions and user's manual**

BG	Инструкции за монтаж и ръководство на потребителя	IRL	Treoracha comhdhála agus leabhrán úsáideora
CZ	Návod k montáži a uživatelská příručka	LT	Montavimo instrukcijos ir naudotojo vadovas
DK	Samlevejledning og brugervejledning	LV	Montāžas instrukcijas un lietotāja rokasgrāmata
ES	Instrucciones de montaje y manual del usuario	M	Istruzzjonijiet għall-muntar u manwali tal-utent
EST	Kokkupanekujuhend ja kasutusjuhend	NL	Montagehandleiding en gebruikershandleiding
FIN	Asennusohjeet ja käyttöohjeet	P	Instruções de montagem e manual do utilizador
FR	Instructions de montage et manuel de l'utilisateur	PL	Instrukcja montażu i podręcznik użytkownika
GR	Οδηγίες συναρμολόγησης και εγχειρίδιο χρήσης	RO	Instrucțiuni de asamblare și manual de utilizare
H	Szerelési utasítások és használati útmutató	S	Monteringsanvisningar och användarmanual
HR	Upute za montažu i korisnički priručnik	SK	Návod na montáž a používateľská príručka
I	Istruzioni per il montaggio e manuale dell'utente	SLO	Navodila za sestavljanje in uporabniški priročnik

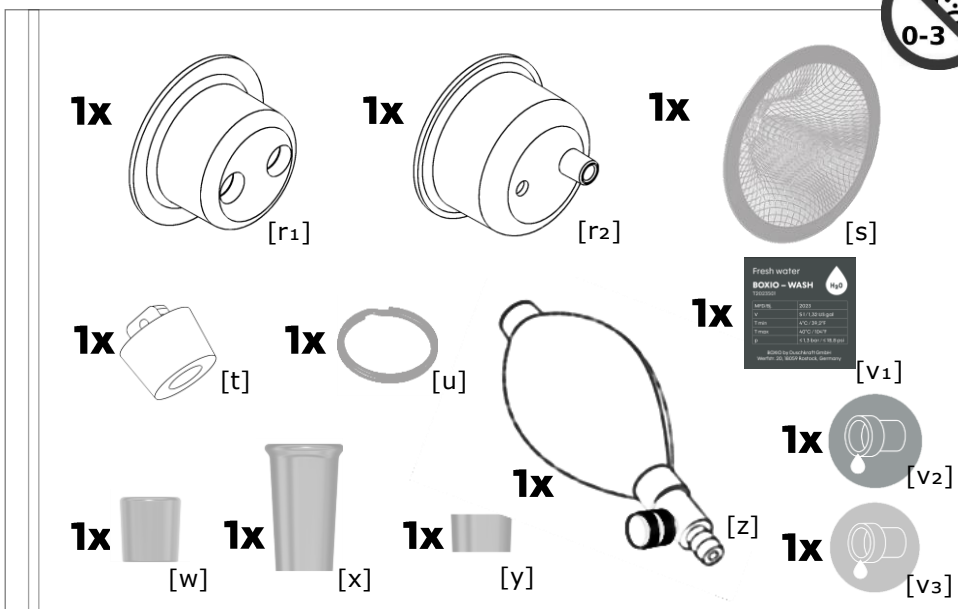
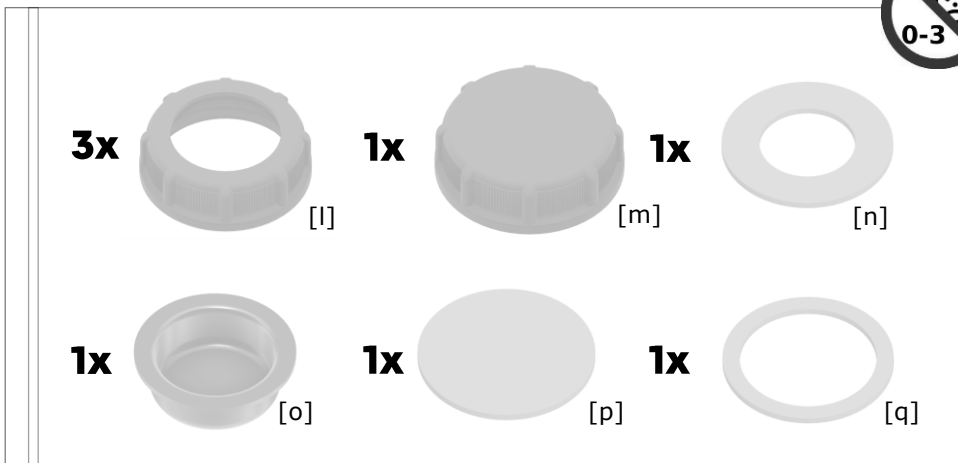
**D I. LIEFERUMFANG** WAS IST IN DEINER BOXIO

**EN I. SCOPE OF DELIVERY** WHAT'S IN YOUR BOXIO



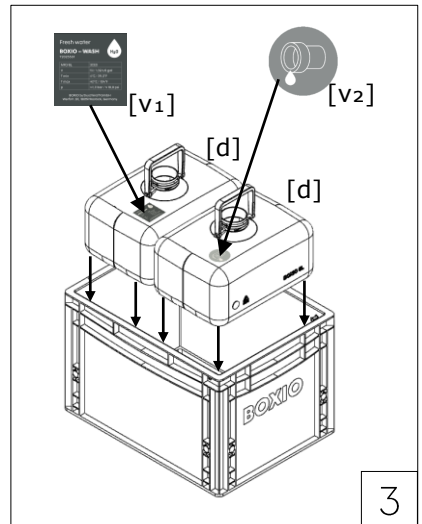
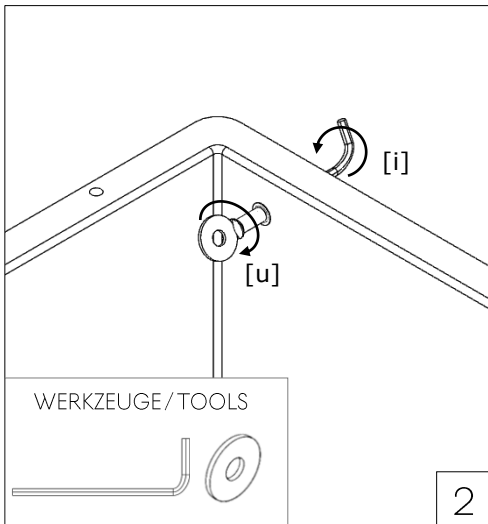
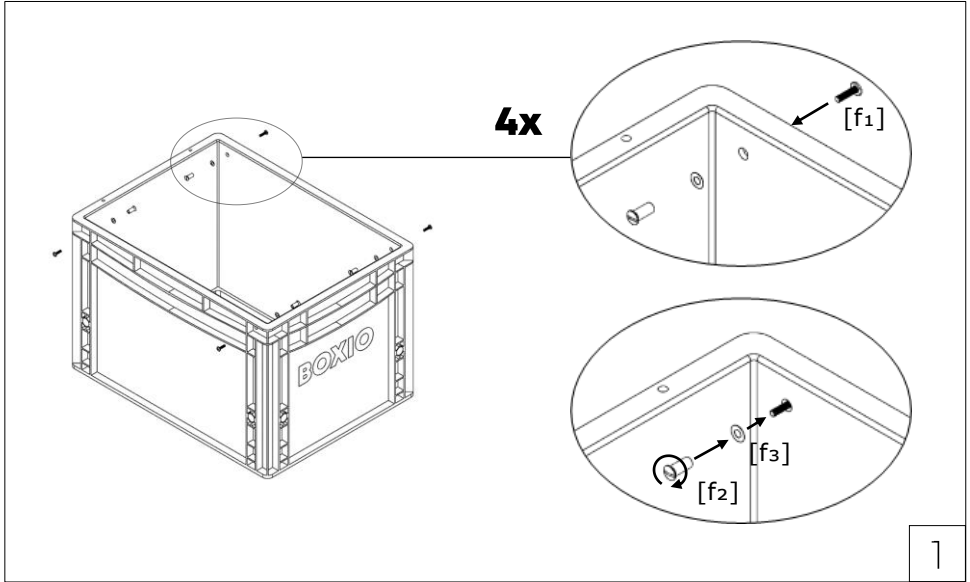
BG обхват на доставката  
 CZ Rozsah dodávky  
 DK Leveringsomfang  
 ES Contenido del embalaje  
 EST Tarne ulatus  
 FIN Toimituksen laajuus  
 FR Contenu de la livraison  
 GR Πεδίο εφαρμογής της παράδοσης  
 H Szállítási terjedelem  
 HR opseg isporuke  
 I Ambito di consegna

IRL raon feidhme an tseachadta  
 LT Pristatymo apimtis  
 LV Piegādes joma  
 M ambitu tal-kunsinna  
 NL Omvang van de levering  
 P Âmbito da entrega  
 PL Zakres dostawy  
 RO Domeniul de aplicare a livrării  
 S Leveransens omfattning  
 SK Rozsah dodávky  
 SLO Obseg dobave



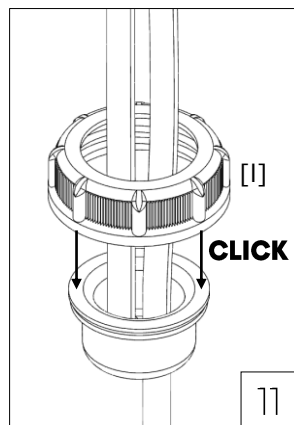
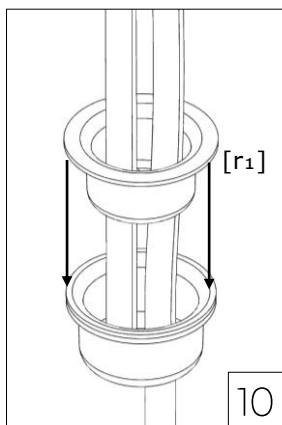
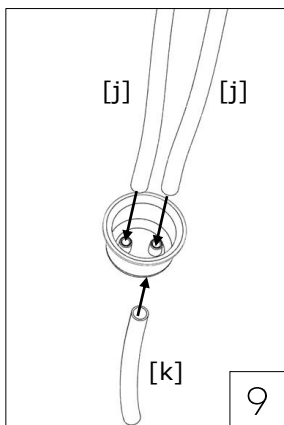
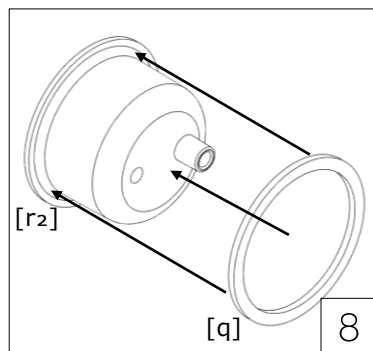
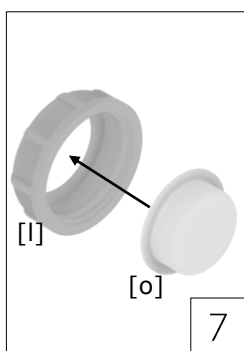
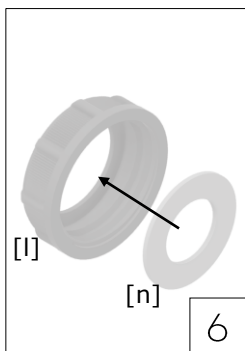
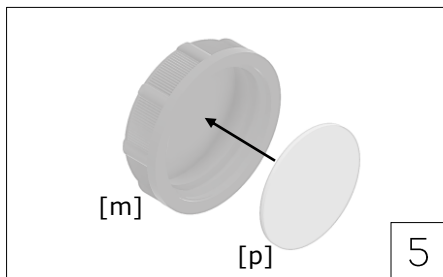
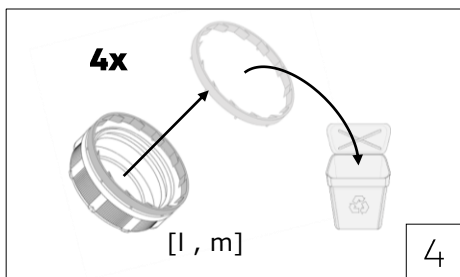
## D II. ZUSAMMENBAUANLEITUNG BAU DIR DEINE BOXIO

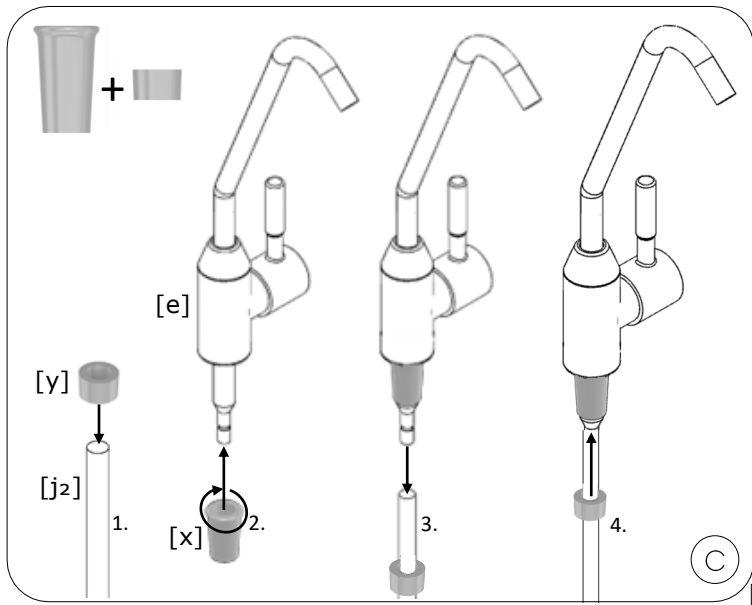
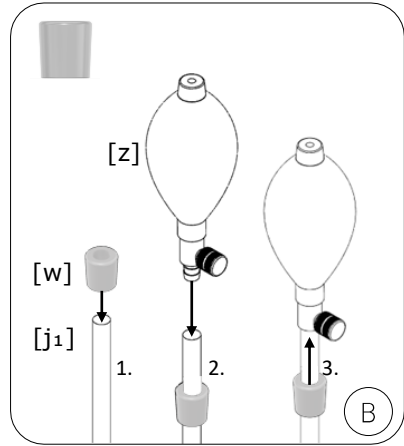
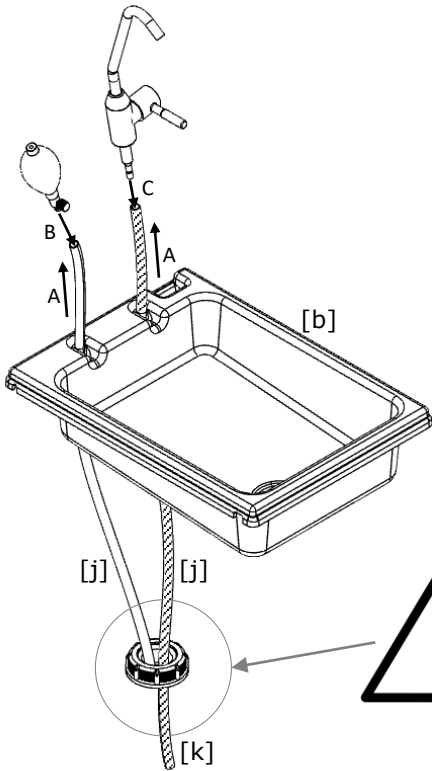
## EN II. ASSEMBLY INSTRUCTIONS BOUILD YOUR BOXIO

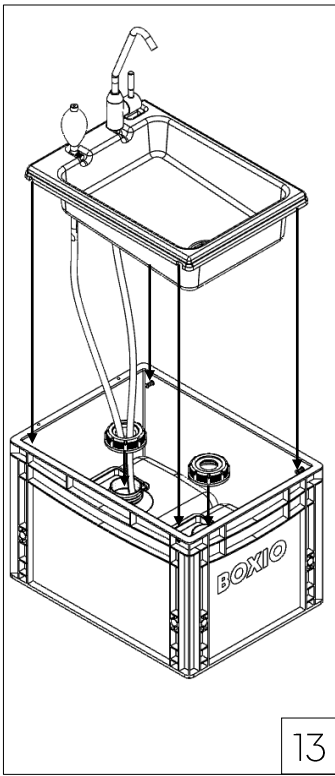


BG Инструкции за монтаж  
 CZ Návod k montáži  
 DK Samlevejledning  
 ES Instrucciones de montaje  
 EST Kokkupanekujuhend  
 FIN Asennusohjeet  
 FR Instructions de montage  
 GR Οδηγίες συναρμολόγησης  
 H Szerelési utasítások  
 HR Upute za montažu  
 I Istruzioni per il montaggio

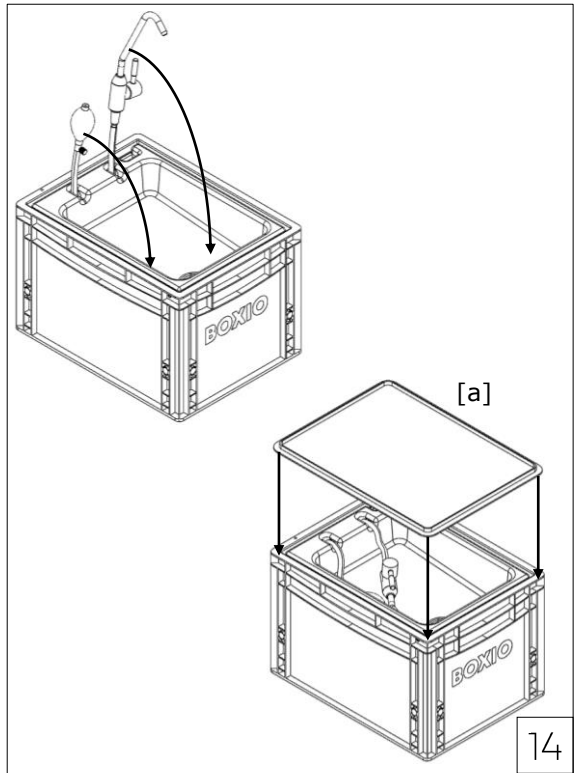
IRL Treoracha comhdhála  
 LT Montavimo instrukcijos  
 LV Montāžas instrukcijas  
 M Istruzioni për montimin  
 NL Montagehandleiding  
 P Instrukções de montagem  
 PL Instrukcja montażu  
 RO Instrucțiuni de asamblare  
 S Monteringsanvisningar  
 SK Návod na montáž  
 SLO Navodila za montažo



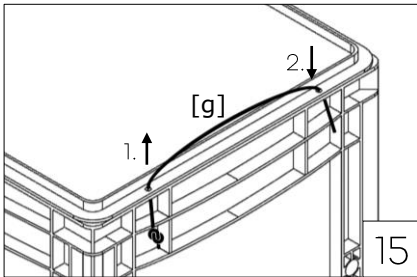




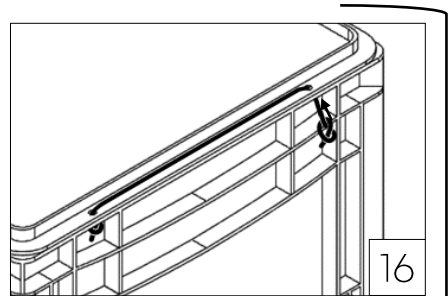
13



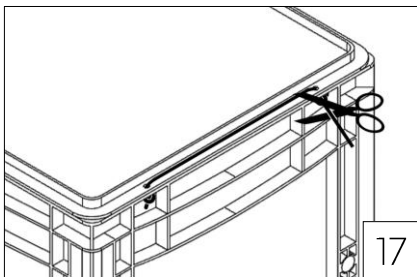
14



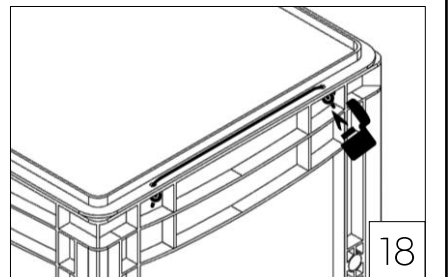
15



16



17

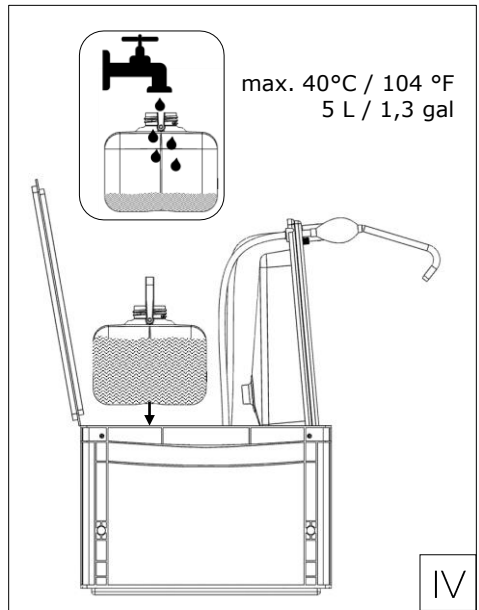
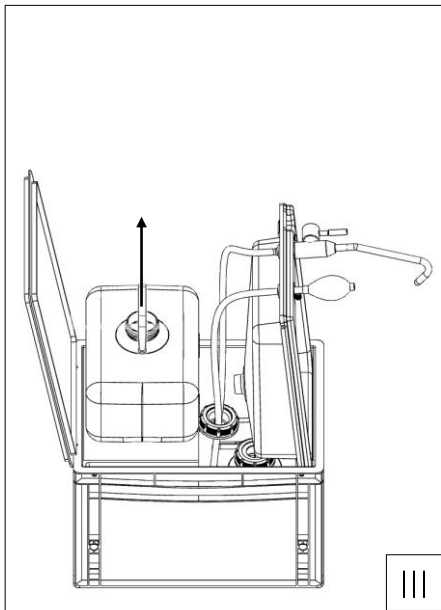
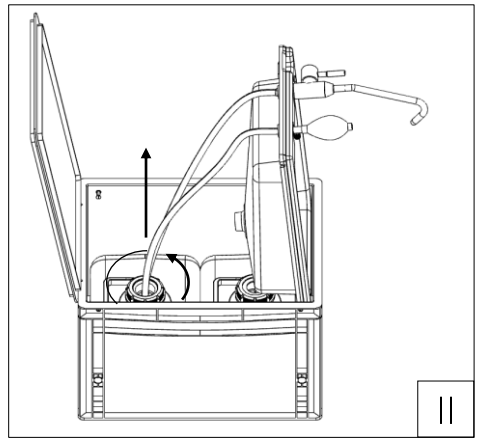
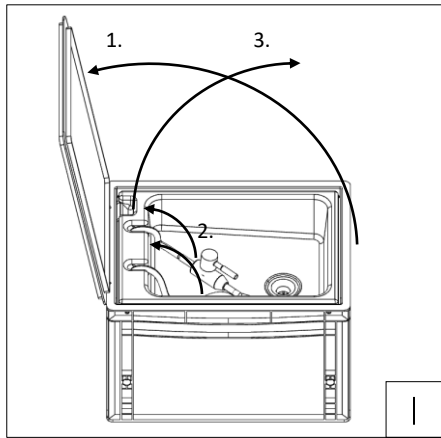


18

**YOUR CHOICE**

**D III. GEBRAUCHSANWEISUNG** BENUTZUNG DEINER BOXIO

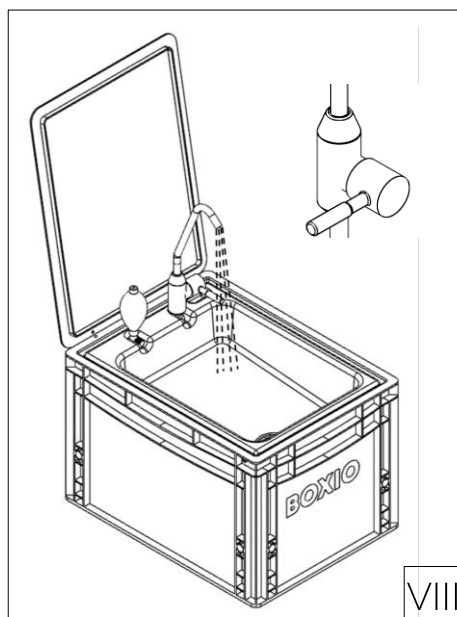
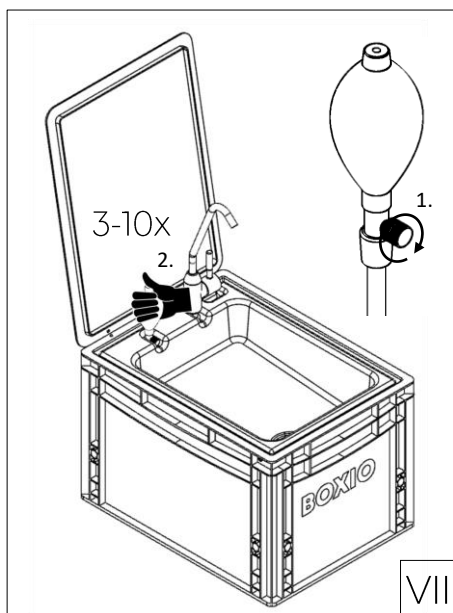
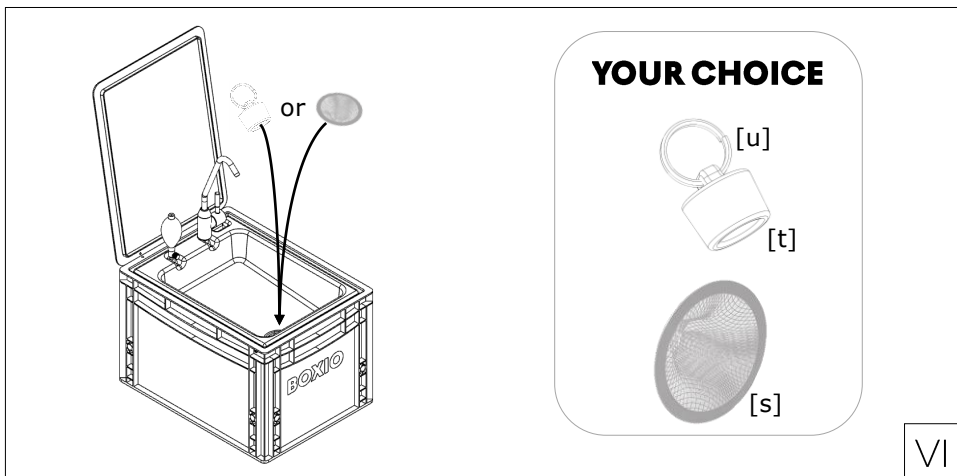
**EN III. USER`S MANUAL** HOW TO USE YOUR BOXIO

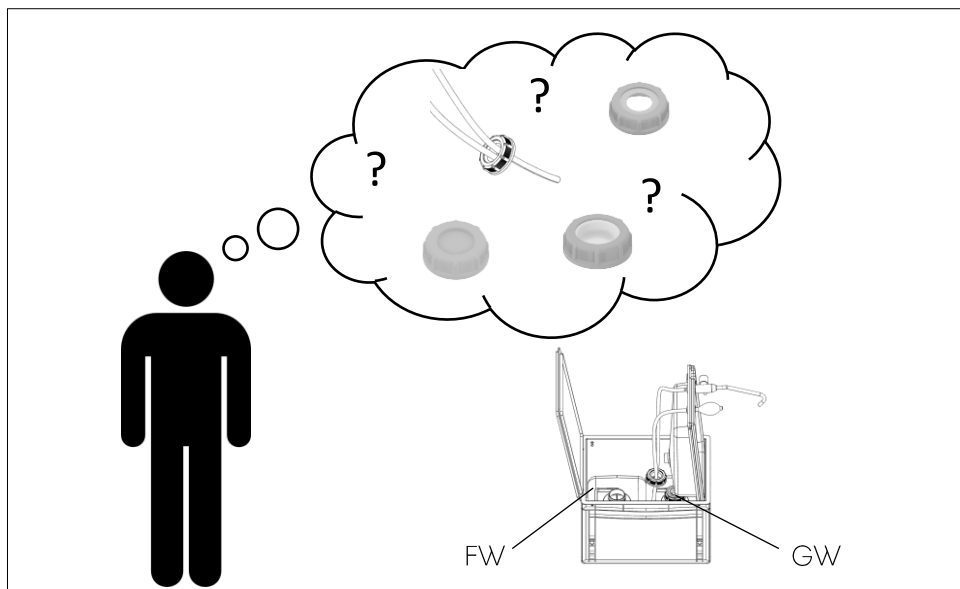




BG Ръководство на потребителя  
 CZ Uživatelská příručka  
 DK Brugervejledning  
 ES Manual de usuario  
 EST Kasutusjuhend  
 FIN Käyttöohjeet  
 FR Manuel de l'utilisateur  
 GR Εγχειρίδιο χρήσης  
 H Használati útmutató  
 HR Korisnički priručnik  
 I Manuale dell'utente

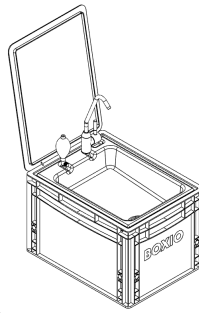
IRL Leabhrán úsáideora  
 LT Naudotojo vadovas  
 LV Lietotāja rokasgrāmata  
 M Manuali tal-utent  
 NL Gebruikershandleiding  
 P Manual do utilizador  
 PL Instrukcja obsługi  
 RO Manual de utilizare  
 S Bruksanvisning  
 SK Používateľská príručka  
 SLO Priročnik za uporabo





<p>ANWENDUNGSFALL USECASE</p> <p>[BG] Употреба; [CZ] Případ užití; [DK] Anvendelsesområde; [ES] Caso de uso; [EST] Kasutusjuhtum; [FIN] Käyttötapaus; [FR] Cas d'utilisation; [GR] Περίπτωση χρήσης; [H] Felhasználási eset; [HR] Korištenje slučaja upotrebe; [I] Caso d'uso; [IRL] Cás Úsáide; [LT] Panaudojimo atvejis; [LV] Lietojuma scenārijs; [M] Užu tal-kaž; [NL] Gebruiksscenario; [P] Caso de uso; [PL] Przypadek użycia; [RO] Caz de utilizare; [S] Användningsfall; [SK] Prípád použitia; [SLO] Uporabniški primer</p>	<p>FRISCHWASSER <b>FW</b> FRESH WATER</p> <p>[BG] Прясна вода; [CZ] Čerstvá voda; [DK] Frisk vand; [ES] Agua dulce; [EST] Värsket vet; [FIN] Makea vesi; [F] Eau douce; [GR] Φρέσκο νερό; [H] Édesvíz; [HR] Svieža voda; [I] Acqua dolce; [IRL] Uisce úr; [LT] Šviežias vanduo; [LV] Svaiga ūdens; [M] Ilma; [NL] Vers water; [P] Água doce; [PL] Woda świeża; [RO] Apă proaspătă; [S] Färskvatten; [SK] Sladká voda; [SLO] Sladka voda</p>	<p>GRAUWASSER <b>GW</b> GREY WATER</p> <p>[BG] Сива вода; [CZ] Šedá voda; [DK] Gråt vand; [ES] Agua gris; [EST] Halli vet; [FIN] Harmaa vesi; [FR] Eau grise; [GR] Γκριζο νερό; [H] Szürkevíz; [HR] Siva voda; [I] Acqua grigia; [IRL] Uisce liath; [LT] Pilka vanduo; [LV] Pelēkā ūdens; [M] Ilma griz; [NL] Grijs water; [P] água cinzenta; [PL] szara woda; [RO] apă gri; [S] Grått vatten; [SK] sivá voda; [SLO] siva voda</p>

- I. Rozsah dodávky
- II. Návod na montáž
- III. Návod na použitie
  1. Úvod
  2. Používanie
  3. Vyhlásenie o zhode
  4. Bezpečnostné pokyny
  5. Technické údaje
  6. Čistenie, údržba a skladovanie
  7. Riešenie problémov
  8. Záruka a vrátenie
  9. Ďalšie poznámky



## 1. Úvod

Vitajte v návode na obsluhu umývačky BOXIO WASH. Ide o mobilné umývadlo v krabicovom formáte s nádobou na čerstvú a odpadovú vodu, ako aj s ručným čerpadlom a vodovodným kohútikom. Pomocou ručnej vzduchovej pumpy sa v integrovanej nádobe na čerstvú vodu vytvára pretlak, ktorý spôsobí, že po otvorení vodovodného kohútika začne tiecť voda. Sívá voda sa zhromažďuje pod umývadlom v integrovanej nádobe. V tomto návode na obsluhu nájdete všetky potrebné informácie na uvedenie do prevádzky, používanie a údržbu. Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod, aby ste zaistili jeho bezpečné a optimálne používanie.



## 2. Použitie

Tento výrobok je špeciálne navrhnutý na kempovanie a outdoorové aktivity a predstavuje praktické riešenie na čistenie rúk alebo tela či umývanie drobných predmetov počas cestovania alebo pobytu v prírode. Voda z kanistra na čerstvú vodu by sa však nemala piť. Výrobok je určený na použitie s čistou vodou v teplotnom rozsahu 4 až 40 °C [39-104 °F]. Zozbieraná sívá voda sa musí zlikvidovať v súlade s platnými miestnymi predpismi. Aplikácie, ktoré sa odchyľujú od tohto použitia, nie sú v súlade s určeným použitím a môžu mať za následok zranenie alebo poškodenie.



## 3. Vyhlásenie o zhode

Týmto potvrdzujeme, že tlakové nosné komponenty BOXIO WASH typ:T2023501 sú v súlade so smernicou 2014/68/EÚ, článok 4, odsek 3.

*Reinwaldt*

01.03.2022; Arvid Reinwaldt, M.Sc.; Duschkraft GmbH; Werftstraße 20; 18057 Rostock; Nemecko

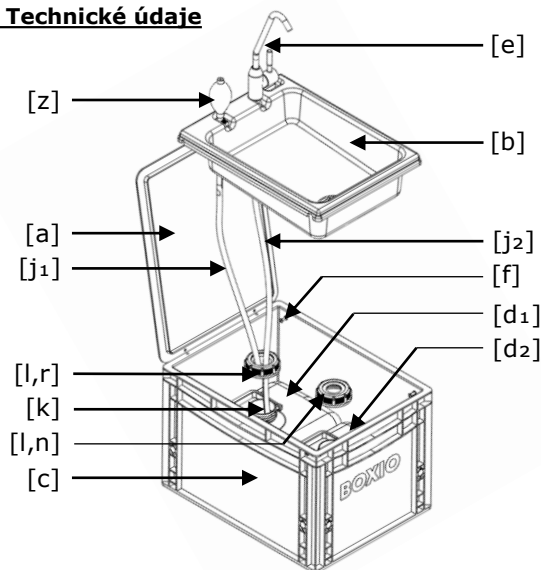
## 4. Bezpečnostné pokyny

Pre bezpečnú prevádzku umývačky BOXIO WASH je potrebné dodržiavať nasledujúce body:

- Výrobok môže mať v dôsledku výrobného procesu ostré hrany - manipulujte s ním a montujte ho opatrne, aby ste sa vyhlí poraneniám
- Používajte výlučne s čistou čerstvou vodou v teplotnom rozsahu 4-40 °C
- Nepite vodu z umývačky BOXIO WASH
- Pravidelne kontrolujte a vymieňajte vodu v umývačke BOXIO WASH (každé 1 až 3 dni), aby ste zabránili rastu baktérií v dôsledku stagnácie vody.
- žiadna prevádzka ručného čerpadla [z] v prašnom prostredí / pod vodou
- Označte kanister na čerstvú vodu [d<sub>1</sub>] priloženou nálepkou [v], používajte len tento kanister na čerstvú vodu
- Na zatvorenie kanistra na čerstvú vodu [d<sub>1</sub>] používajte len zatvorené veko [m] alebo veko s priechodkou na kanister [r].
- pred použitím zaistite bezpečné postavenie umývačky BOXIO WASH
- Opatrná manipulácia a preprava, aby sa zabránilo poškodeniu
- Po použití a počas prepravy otvorte skrutku na uvoľnenie vzduchu na ručnom čerpadle [z], aby ste znížili tlak v systéme.
- Pravidelné čistenie a kontrola poškodenia alebo netesností, výmena poškodených komponentov.
- Vyhnite sa skladovaniu a používaniu v blízkosti zdrojov tepla, otvoreného ohňa alebo iných potenciálnych zdrojov nebezpečenstva
- Nenechávajte zariadenie BOXIO WASH na slnku a dbajte na to, aby nebola prekročená maximálna prevádzková teplota (40 °C). Prekročenie prípustnej prevádzkovej teploty môže viesť k popáleniu alebo poškodeniu materiálu
- Neprekračujte maximálnu nosnosť uzavretého boxu BOXIO WASH 100 kg. [220 lb].
- Používajte len originálne náhradné diely a príslušenstvo

Radi by sme upozornili, že v súlade so zákonom o zodpovednosti za škodu spôsobenú výrobkom nenesieme zodpovednosť za škody spôsobené naším výrobkom, ak tieto škody vznikli v dôsledku nesprávnej opravy alebo používania alebo používania neoriginálnych komponentov alebo príslušenstva.

## 5. Technické údaje



- [a] Veko Euroboxu
- [b] Vložka do drezu
- [c] Eurobox
- [d<sub>1</sub>] Kanister na čerstvý vodu
- [d<sub>2</sub>] Kanister na sivú vodu
- [e] Vodovodný kohútik
- [f] Montážna súprava
- [j<sub>1</sub>] Vzduchová hadica
- [j<sub>2</sub>] Hadica na čerstvý vodu
- [k] Stúpacia hadica
- [l,r] Veko s priechodom pre kanistre na čerstvý vodu
- [l,n] Veko s tesniacou membránou pre kanister na sivú vodu
- [z] Ručne ovládané čerpadlo

Rozmery výrobku (uzavretá škatuľa)	(DxŠxV) 40x30x28cm [5,7 "x11,8 "x11,0]
Hmotnosť	3,8 kg [8,4 lb]
kapacita drezu[b]	3,5 l [0,9 gal]
Objem kanister na čerstvý vodu [d <sub>1</sub> ] / kanister na sivú vodu [d <sub>2</sub> ]	5 l / 5 l [1,3 gal / 1,3 gal]
Médiá, ktoré sa majú vyplniť	Voda
Prevádzkový tlak	do 1,3 baru [do 18,9 PSI]
Maximálny prevádzkový tlak	2 bar [29 PSI]
Čerpadlo [z]	Ručná pumpa s integrovaným poistným ventilom a skrútkou na uvoľnenie vzduchu
Vodovodný kohútik [e]	Dvojcestný ventil
Minimálna / maximálna prevádzková teplota	+4°C / 40°C [39 °F / 104 °F]
<b>Materiály</b>	
Skrinka [c] a veko [a]	PP Regenerovať
Vložič drez [b]	Regenerácia ABS
Vodovodný kohútik [e]	Nerezová oceľ 304
Ručné čerpadlo [z]	Latex
Hadice [j] [k]	PVC
priechodka kanistra [r]	PP
Kanister [d]	HDPE
Veko kanistra [l], [m]	HDPE
Tesnenia puzdra/krytu kanistra [n], [o], [p], [q]	Silikón (VMQ vinylmetylsilikónový kaučuk)/ EPDM etylénpropyléndiénový kaučuk

## 6. Čistenie, údržba a skladovanie

Komponent	Čistenie	Údržba
Kanister na čerstvú vodu [d <sub>1</sub> ]	Pravidelné čistenie kanistra, napr. kefou na fľaše a čistiacim prostriedkom, zvyšky čistiaceho prostriedku odstráňte dostatočným množstvom vody.	Pravidelne kontrolujte, či nedošlo k poškodeniu. Ak dôjde k poškodeniu, umývačka BOXIO WASH by sa nemala používať. Poškodené diely sa musia vymeniť kvôli riziku poranenia.
Ručné čerpadlo [z], vodovodný kohútik [e], hadice [j], [k], prírodný kanál [r].	Pravidelné vonkajšie čistenie pomocou prostriedku na umývanie riadu a handričky, zvyšky prostriedku na umývanie riadu odstráňte dostatočným množstvom vody. Pri čistení gule čerpadla dbajte na to, aby sa do vnútra čerpadla nedostala voda.	
Eurobox [c], veko [a] vložka drezu [b]	Utrite vlhkou mäkkou handričkou a jemným čistiacim prostriedkom	
šedá voda - Kanister [d <sub>2</sub> ]	Po vyprázdnení opláchnite, v prípade potreby vyčistite jemným čistiacim prostriedkom	

### Skladovanie:

Všetky diely sa dajú dobre vysušiť a vyčistiť vo vnútri škatule [c]. Pred opätovným uvedením do prevádzky prepláchnite hadice [j], [k] dostatočným množstvom vody. Vyhnite sa skladovaniu v blízkosti zdrojov tepla, otvoreného ohňa alebo iných potenciálnych nebezpečenstiev. Vyhnite sa priamemu pôsobeniu slnečného svetla.

## 7. Riešenie problémov

Chyba	Príčina	Riešenie
Pri otvorení kohútika netečie voda	Uvoľňovacia skrutka vzduchu z ručného čerpadla [z] je otvorená	Utiahnutie skrutky na uvoľnenie vzduchu
	Žiadny tlak na kanister na čerstvú vodu [d <sub>1</sub> ].	3- 10-krát čerpadlo
	Kanister na čerstvú vodu [d <sub>1</sub> ] je prázdny	Naplňte kanister
	Uzáver kanistra na čerstvú vodu [d <sub>1</sub> ] nie je správne utiahnutý	Utiahnite uzáver
	Tesnenie kanistra na čerstvú vodu [d <sub>1</sub> ] nie je vložené alebo nie je vložené správne	Skontrolujte správne uloženie tesnenia
	Zmiešané hadice [j] vodovodného kohútika [e] a vzduchového čerpadla [z]	Skontrolujte vedenie hadíc a v prípade potreby ich vymeňte
	Hadica [j] je skrútená, zalomená alebo poškodená	Skontrolujte vedenie hadice
	Hadice [j] nesedia správne na komponentoch	Skontrolujte správne uloženie hadíc
Počas čerpania je počut bublanie	Zmiešané hadice [j] vodovodného kohútika [e] a vzduchového čerpadla [z]	Skontrolujte vedenie hadíc a v prípade potreby ich vymeňte
Voda steká do Euroboxu/ neodteká z drezu	kanister na sivú vodu [d <sub>2</sub> ] je príliš plný	Vyprázdňte kanister na sivú vodu [d <sub>2</sub> ].
	uzáver kanistra je uzavretý	Vymeňte uzáver palivovej nádrže za otvorený uzáver
umývadlo - vložka sa správne nezatvára	Hadice sú skrútené alebo zovreté	Skontrolujte vedenie hadíc a v prípade potreby ich usporiadajte

## 8. Záruka a vrátenie tovaru

Dúfame, že ste s našimi výrobkami BOXIO rovnako spokojní ako my. Ak by to tak nebolo, máte samozrejme možnosť nám ich nekomplikovane zaslať späť.

### Záručné podmienky

Na zariadenie BOXIO WASH sa vzťahuje dvojiročná záruka od dátumu zakúpenia. Táto záruka sa vzťahuje na všetky výrobné chyby a chyby materiálu. Ak sa na vašej umývačke BOXIO WASH počas tohto obdobia vyskytne závada, okamžite nás kontaktujte na adrese support@boxio-shop.de, aby sme mohli chybu odstrániť.

Upozorňujeme, že záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené nesprávnym zaobchádzaním, nesprávnym používaním alebo zanedbanou údržbou.

### Vracia

Máte právo odstúpiť od kúpnej zmluvy do štrnástich dní bez udania dôvodu. Lehota na odstúpenie od zmluvy je štrnásť dní odo dňa, keď ste vy alebo vami určená tretia osoba, ktorá nie je dopravcom, prevzali tovar.

Ak chcete zariadiť vrátenie tovaru, použite náš portál pre vrátenie tovaru alebo portál pre vrátenie tovaru vášho predajcu.

## 9. Ďalšie poznámky

V záujme vlastnej bezpečnosti a zabránenia zámene kanistrov ich označte priloženými nálepkami:

Kanister na čerstvú vodu

Fresh water  
**BOXIO – WASH** H<sub>2</sub>O  
T2023501

MFD/Bj.	2023
V	5 l / 1,32 US gal
T min	4°C / 39,2°F
T max	40°C / 104°F
p	≤ 1,3 bar / ≤ 18,8 psi

BOXIO by Duschkraft GmbH  
Werftstr. 20, 18059 Rostock, Germany

Číslo typu  
Rok výroby  
Objem kanistra  
Min. Prevádzková teplota  
Max. Prevádzková teplota  
Prevádzkový tlak  
Výrobca (vrátane adresy)

[V1]

[V2]

Kanister na sivú vodu [sivá]

[V2]

Kanister na moč vašej toalety BOXIO TOILET [žltá]

Dátum revízie: 30.03.2023

**BOXIO®**

DUSCHKRAFT GmbH, Werftstrasse 20, 18057 Rostock, GER

© 2023, **BOXIO, Made in Germany**



BOXIO-DE  
BOXIO-PR  
MYBOXIO.COM